



Disposizioni esecutive per la procedura di qualificazione con esame finale

relativa all'ordinanza della SEFRI del 01.02.2011 in materia di formazione e al piano di formazione del 01.02.2011

per

Veranstaltungsfachfrau EFZ / Veranstaltungsfachmann EFZ

Techniscéniste CFC

Operatrice di palcoscenico AFC / Operatore di palcoscenico AFC

Professione n. 66500

Sottoposte per parere in data 28.01.2016

alla Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità per
Operatrice di palcoscenico AFC / Operatore di palcoscenico AFC

emanate da svtb-astt & artos in data

15.11.2014 ev. (versione del 12.01.2016)

In vigore dal 28.01.2016

documento consultabile all'indirizzo (www.svtb-astt.ch & www.artos-net.ch)

Indice

1	Obiettivo e scopo	2
2	Basi legali	2
3	La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo	3
3.1	<i>Schema riassuntivo dei campi di qualificazione e la nota die luoghi di formazione e l'arrotondamento della nota per il Lavoro pratico prestabilito (LPP).....</i>	<i>4</i>
3.2	<i>Schema riassuntivo dei campi di qualificazione e la nota die luoghi di formazione e l'arrotondamento della nota per il Lavoro pratico individuale (LPI).....</i>	<i>5</i>
3.3	<i>I campi di qualificazione in dettaglio</i>	<i>6</i>
3.4	<i>Campo di qualificazione lavoro pratico</i>	<i>6</i>
3.4.1	<i>Campo di qualificazione lavoro pratico prestabilito (LPP).....</i>	<i>6</i>
3.4.2	<i>Campo di qualificazione lavoro pratico individuale (LPI)</i>	<i>7</i>
	<i>Fase 1: Pianificazione e preparazione</i>	<i>10</i>
	<i>Fase 2: Svolgimento e documentazione.....</i>	<i>10</i>
	<i>Fase 3: Presentazione e valutazione.....</i>	<i>11</i>
3.5	<i>Campo di qualificazione conoscenze professionali</i>	<i>12</i>
3.5.1	<i>In caso di lavoro pratico prestabilito (LPP).....</i>	<i>12</i>
3.5.2	<i>In caso di lavoro pratico individuale (LPI).....</i>	<i>13</i>
3.6	<i>Campo di qualificazione cultura generale.....</i>	<i>13</i>
4	Nota dei luoghi di formazione	13
5	Informazioni organizzative	14
5.1	<i>Iscrizione all'esame</i>	<i>14</i>
5.2	<i>Superamento dell'esame</i>	<i>14</i>
5.3	<i>Comunicazione dei risultati d'esame</i>	<i>14</i>
5.4	<i>Impedimento a causa di malattia o infortunio</i>	<i>14</i>
5.5	<i>Ripetizione dell'esame</i>	<i>14</i>
5.6	<i>Procedura di ricorso/rimedi giuridici</i>	<i>14</i>
5.7	<i>Archiviazione.....</i>	<i>14</i>
	Entrata in vigore	15
	Allegato: indice dei formulari e moduli.....	16

1 Obiettivo e scopo

Le presenti disposizioni esecutive concernenti la procedura di qualificazione con esame finale e i relativi allegati applicano le disposizioni previste dall'ordinanza in materia di formazione e dal piano di formazione.

2 Basi legali

Le disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base si fondano sui seguenti atti normativi e testi di riferimento:

- legge federale del 13 dicembre 2002 sulla formazione professionale (LFPr; RS 412.10), in particolare gli articoli 33–41;
- ordinanza del 19 novembre 2003 sulla formazione professionale (OFPr; RS 412.101), in particolare gli articoli 30–35, l'articolo 39 e l'articolo 50;
- ordinanza della SEFRI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241), in particolare gli articoli 6–14;
- ordinanza della SEFRI sulla formazione professionale di base Operatrice di palcoscenico AFC / Operatore di palcoscenico AFC con attestato federale di capacità (AFC) del 01.02.2011. Per la procedura di qualificazione sono determinanti in particolare gli articoli 15 fino al 20 della Sezione 8.
- Piano di formazione per l'Ordinanza SEFRI sulla formazione professionale di base Operatrice di palcoscenico AFC / Operatore di palcoscenico AFC con attestato federale di capacità (AFC) versione 1.0 del 01.02.2011. Per la procedura di qualificazione è determinante in particolare la parte D;
- Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica¹.

¹ Distribuzione: Istituto Universitario Federale per la Formazione Professionale EHB IFFP IUFP in collaborazione con il Centro svizzero di servizio formazione professionale, orientamento professionale, universitario e della carriera (CSFO)
Ordinazione: SDBB Vertrieb, Industriestrasse 1, 3052 Zollikofen, vertrieb@sdbb.ch, www.shop.sdbb.ch o elettronicamente sotto:
<https://www.iufp.swiss/informazioni-generaliperite-e-periti-desame>

3 La procedura di qualificazione con esame finale: schema riassuntivo

La procedura di qualificazione accerta l'acquisizione, da parte del candidato o della persona in formazione, delle competenze operative necessarie per svolgere adeguatamente un'attività professionale.

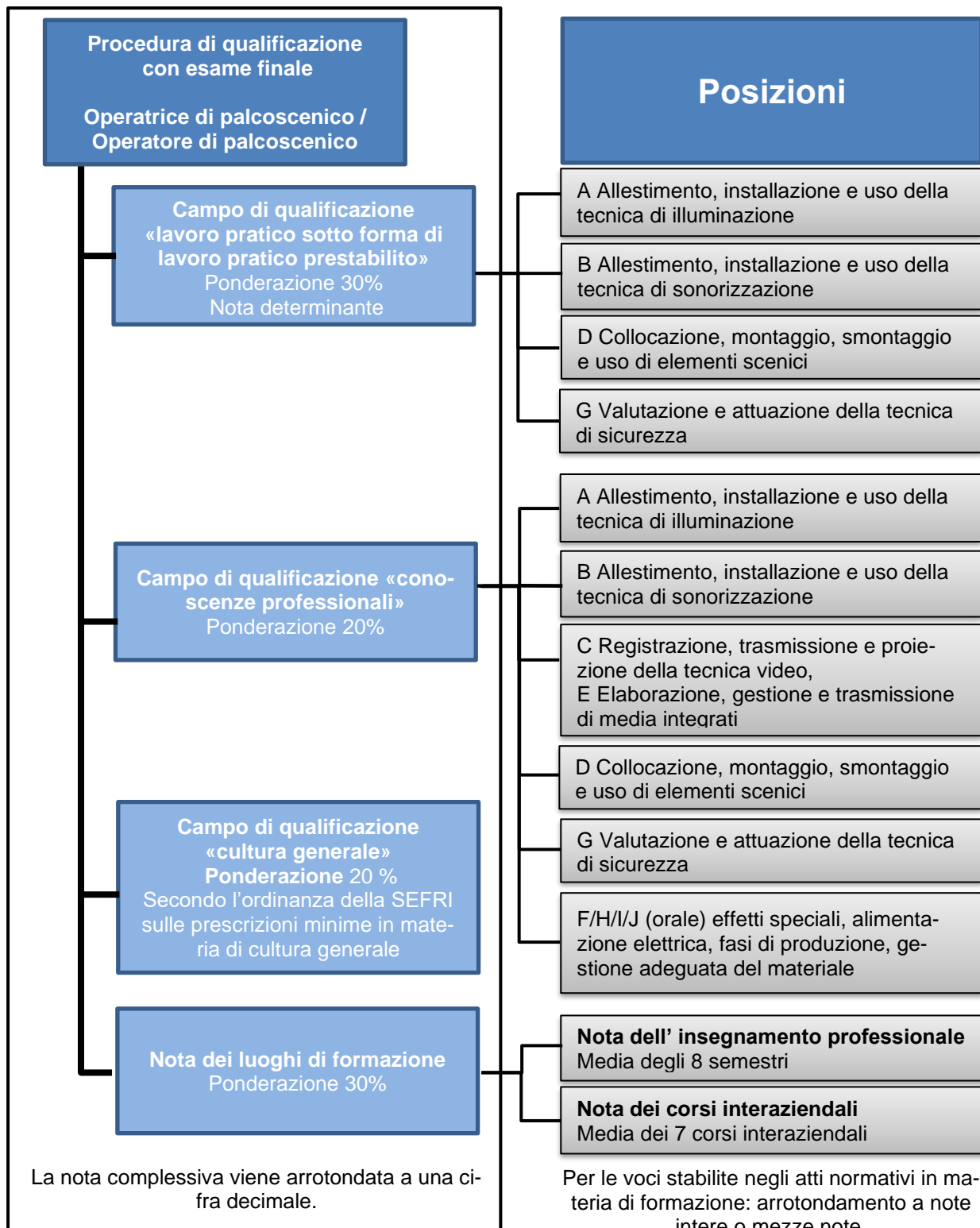
Lo schema riassuntivo di cui sotto comprende: il tipo d'esame, la nota dei luoghi di formazione², le posizioni con le relative ponderazioni, le note determinanti (note che devono esprimere una valutazione sufficiente) e le disposizioni per l'arrotondamento delle note secondo l'ordinanza in materia di formazione e il piano di formazione.

Il campo di qualificazione lavoro pratico può essere esaminato come lavoro pratico prestabilito (LPP) o come lavoro pratico individuale (LPI). Le autorità d'esame responsabili decidono la forma d'esame d'intesa con l'Organizzazione del mondo del lavoro responsabile (Ordinanza della formazione Art. 17 cpv. 1 lettera a)

I formulari delle note delle procedure di qualificazione e i formulari per il calcolo della nota dei luoghi di formazione/nota relativa all'insegnamento professionale sono scaricabili dal sito <http://qv.berufsbildung.ch/dyn/1607.aspx>.

² Se si riferisce solo alla nota del campo di qualificazione «conoscenze professionali» si parla di «nota relativa all'insegnamento professionale».

3.1 Schema riassuntivo dei campi di qualificazione e la nota die luoghi di formazione e l'arrotondamento della nota per il Lavoro pratico prestabilito (LPP)

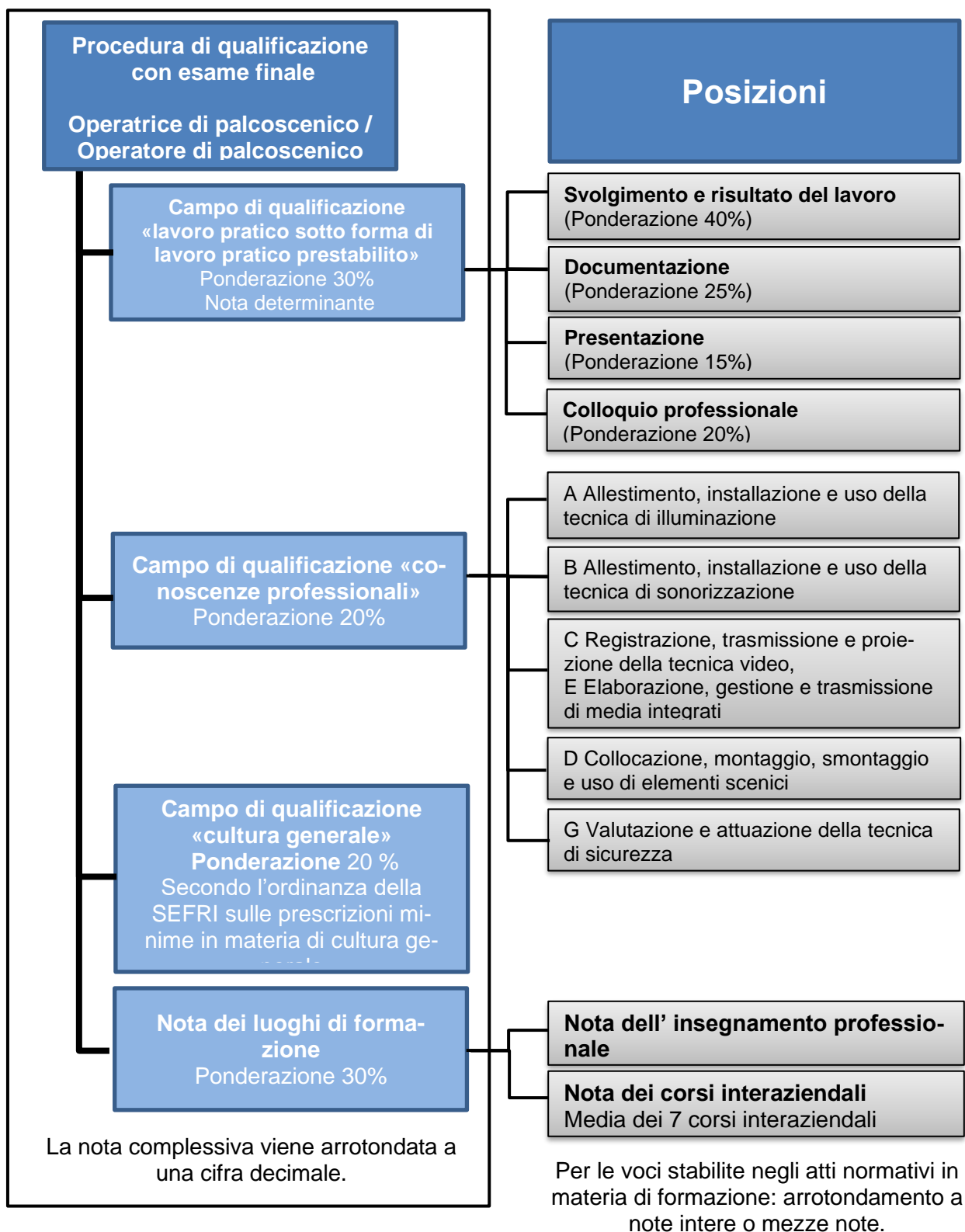


Articolo 34 capoverso 2 OFPr

Note diverse dalle note intere o dalle mezze note sono ammesse soltanto per medie basate sulle valutazioni che derivano dalle singole voci dei corrispondenti atti normativi in materia di formazione. Le medie sono arrotondate al massimo a una cifra decimale.

Nota: per atti normativi in materia di formazione si intendono l'ordinanza in materia di formazione e il piano di formazione.

3.2 Schema riassuntivo dei campi di qualificazione e la nota die luoghi di formazione e l'arrotondamento della nota per il Lavoro pratico individuale (LPI)



Articolo 34 capoverso 2 OFPr

Note diverse dalle note intere o dalle mezze note sono ammesse soltanto per medie basate sulle valutazioni che derivano dalle singole voci dei corrispondenti atti normativi in materia di formazione. Le medie sono arrotondate al massimo a una cifra decimale.

Nota: per atti normativi in materia di formazione si intendono l'ordinanza in materia di formazione e il piano di formazione.

3.3 I campi di qualificazione in dettaglio

3.4 Campo di qualificazione lavoro pratico

Nell'ambito del campo di qualificazione lavoro pratico il candidato o la persona in formazione deve dimostrare di essere in grado di svolgere le attività richieste in modo professionalmente corretto e adeguato alle necessità e alla situazione.

La nota relativa al campo di qualificazione lavoro pratico è una nota determinante.

3.4.1 Campo di qualificazione lavoro pratico prestabilito (LPP)

Il lavoro pratico prestabilito dura 8 ore e si svolge presso il luogo di una manifestazione, che è tecnicamente sufficientemente attrezzato per testare tutti i campi delle competenze operative necessari. Vengono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati con le seguenti ponderazioni:

Posizione	Campi delle competenze operative	Ponderazione
1	A Allestimento, installazione e uso della tecnica di illuminazione	25 %
2	B Allestimento, installazione e uso della tecnica di sonorizzazione	25 %
3	D Collocazione, montaggio, smontaggio e uso di elementi scenici	25 %
4	G Valutazione e attuazione della tecnica di sicurezza	25 %

I criteri di valutazione sono definiti nel verbale dell'esame. La valutazione dei criteri viene espressa mediante note o punti. Se sono utilizzati punti, per ogni voce il punteggio deve essere convertito in nota (nota intera o mezza nota)³.

Le posizioni d'esame non sono suddivise in sotto-posizioni

Ausili: è permesso l'utilizzo di ausili secondo l'art. 17 cpv.1 lett. A dell'Ordinanza della professione. Ulteriori mezzi ausiliari possono essere comunicati tramite la convocazione all'esame.

³ La formula applicata per convertire i punti in note è riportata al «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica» scaricabile dal sito

3.4.2 Campo di qualificazione lavoro pratico individuale (LPI)

Nell'ambito del campo di qualificazione lavoro pratico individuale il candidato o la persona in formazione deve dimostrare di essere in grado di svolgere le attività richieste in modo professionalmente corretto e adeguato alle necessità e alla situazione.

Le competenze operative all'interno dei campi delle competenze operative che vengono esaminati nel quadro dell'LPI dipendono dalle circostanze operative e dal tipo di compito. L'attestazione delle conoscenze della professione può essere fornita nei seguenti campi delle competenze operative (CCO):

- CCO A: Allestimento, installazione e uso della tecnica di illuminazione
- CCO B: Allestimento, installazione e uso della tecnica di sonorizzazione
- CCO C: Registrazione, trasmissione e proiezione della tecnica video
- CCO D: Collocazione, montaggio, smontaggio e uso di elementi scenici
- CCO E: Elaborazione, gestione e trasmissione di media integrati
- CCO F: Valutazione e impiego degli effetti speciali
- CCO G: Valutazione e attuazione della tecnica di sicurezza
- CCO H: Organizzazione, messa a disposizione e controllo dell'alimentazione elettrica
- CCO I: Pianificazione ed esecuzione delle fasi di produzione
- CCO J: Garanzia di una gestione adeguata del materiale

La persona in formazione, rispettivamente il candidato, nel proprio lavoro può concentrarsi su uno o due campi delle competenze operative come punti forti, ma deve esporre attentamente le interfacce con gli altri campi di competenze. Il campo delle competenze operative G " Valutazione e attuazione della tecnica di sicurezza" deve essere trattato obbligatoriamente in aggiunta ai campi delle competenze operative scelti.

Il candidato svolge presso l'azienda di tirocinio (oppure presso un'azienda stabilita in precedenza) un compito che ha lo scopo di apportare un vantaggio «pratico» avvalendosi degli strumenti e dei metodi a lui familiari. Il luogo dell'esame è determinato dal compito d'esame e può quindi essere svolto anche al di fuori dell'azienda di formazione.

L'LPI può essere basato sulle seguenti varianti:

- una manifestazione oppure una parte di una manifestazione,
- un progetto oppure una parte di progetto chiaramente definita,
- un processo aziendale o una parte del processo,
- una prestazione di servizio oppure dettagli dai processi di servizio.

La durata di un lavoro pratico individuale è stabilita nell'ordinanza in materia di formazione ed è compresa tra 16 e 40 ore. Il lavoro pratico individuale ha luogo verso la fine della formazione professionale di base, se il suo svolgimento non dipende dal ciclo stagionale.

Di norma il campo di qualificazione include tutti i campi di competenze operative e comprende le voci seguenti con le ponderazioni seguenti:

Posizione	Descrizione	Ponderazione
1	Svolgimento e risultato del lavoro	40 %
2	Documentazione	25 %
3	Presentazione	15 %
4	Colloquio professionale	20 %

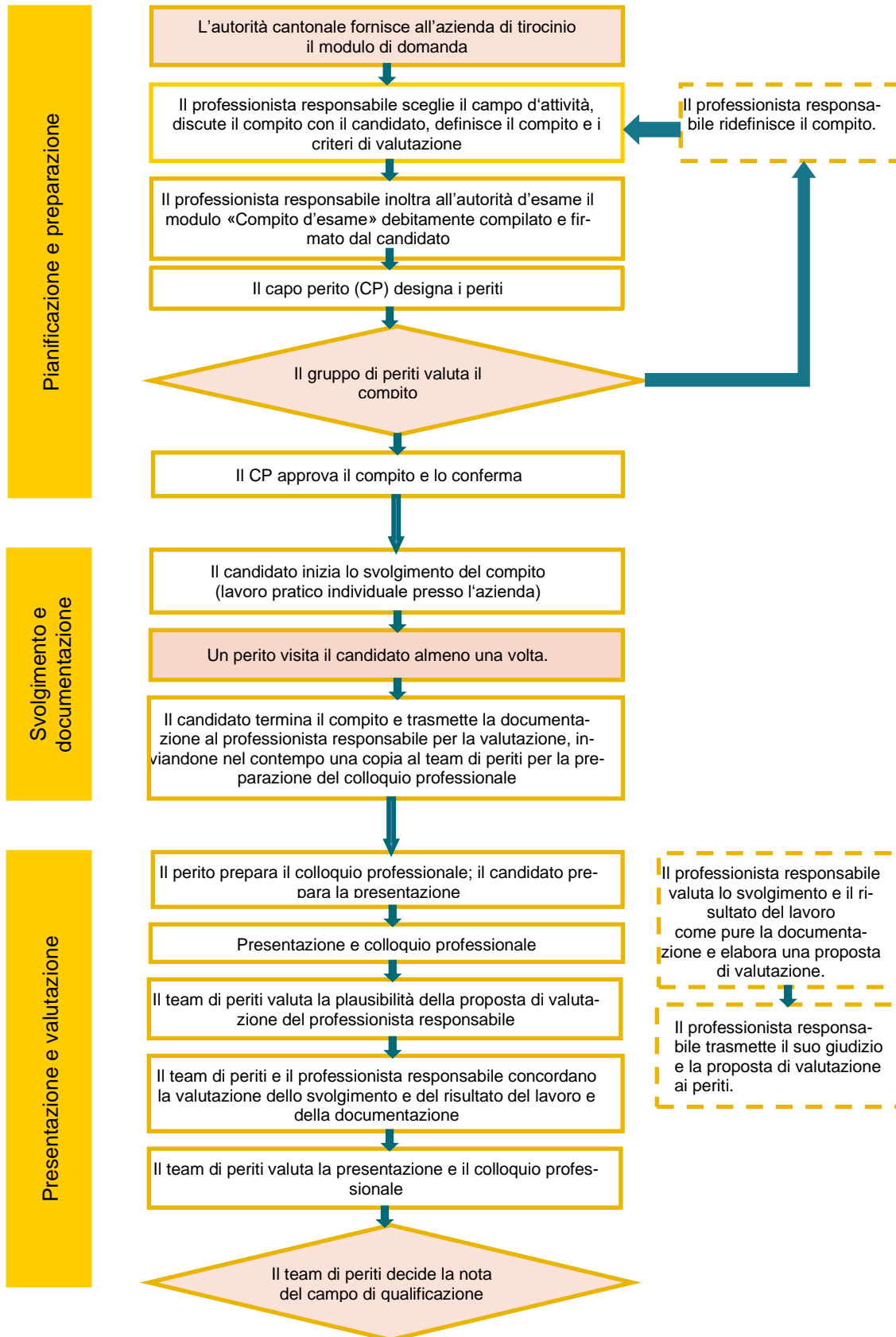
I criteri di valutazione sono definiti nel verbale di esame. La valutazione dei criteri viene espressa mediante note o punti. Se sono utilizzati punti, per ogni voce il punteggio deve essere convertito in nota (nota intera o mezza nota).

Le competenze operative da esaminare nel quadro del lavoro pratico individuale sono stabilite a seconda della situazione aziendale e del tipo di compito.

Ausili: è permesso l'utilizzo di ausili secondo l'art. 17 cpv.1 lett. A dell'Ordinanza della professione. Ulteriori mezzi ausiliari possono essere comunicati tramite la convocazione all'esame.

Svolgimento del lavoro pratico individuale

Lo schema seguente illustra lo svolgimento del lavoro pratico individuale in tre fasi: pianificazione e preparazione, svolgimento e documentazione, presentazione e valutazione. Gli elementi del diagramma di flusso con una campitura rosa corrispondono a fasi del processo disciplinate a livello cantonale, variabili da Cantone a Cantone.



Fase 1: Pianificazione e preparazione

L'autorità cantonale garantisce che gli organi d'esame competenti e i candidati siano debitamente e tempestivamente informati in merito alle modalità e alle scadenze relative allo svolgimento del lavoro pratico individuale.

Incarica il capo perito (CP) della formazione del professionista responsabile e nomina periti d'esame con un'adeguata formazione.

L'autorità cantonale fornisce all'azienda di tirocinio il modulo di iscrizione per il lavoro pratico individuale; il professionista responsabile iscrive il candidato.

Il professionista responsabile definisce il compito secondo i criteri seguenti:

- il candidato svolge un compito che rientra nel ventaglio di attività dell'azienda di tirocinio;
- di norma, il compito comprende tutti i campi di competenze operative;
- il compito viene descritto in maniera univoca; i campi di competenze operative/le competenze operative da esaminare corrispondono a entità misurabili o osservabili

Il professionista responsabile trasmette all'autorità d'esame entro i termini stabiliti il compito relativo al lavoro pratico individuale (vedi allegato). Insieme al compito sono da comunicare anche:

- la durata prevista per lo svolgimento della prova;
- il periodo di svolgimento previsto (date di inizio/conclusione);
- il verbale di esame spiegato al candidato;
- le date previste per la presentazione e il colloquio professionale;
- informazioni aggiuntive, per. es. luogo dell'esame.

Il compito, le informazioni aggiuntive e gli allegati sono trasmessi per presa d'atto al candidato e vengono firmati da quest'ultimo.

Almeno uno dei due periti designati dal CP verifica che la documentazione sia completa sul piano formale e che sia conforme all'ordinanza in materia di formazione e al piano di formazione. Se il compito ottempera ai criteri suddetti, il perito lo approva e informa il professionista responsabile. In caso contrario rinvia il compito al professionista responsabile affinché lo riveda.

Il perito concorda con il professionista responsabile l'esatto periodo di svolgimento del compito.

Fase 2: Svolgimento e documentazione

Lo **svolgimento** del compito può iniziare dopo che il perito ha dato il suo assenso. Il compito è per principio un lavoro individuale, da svolgere in modo autonomo. È ammesso il lavoro di gruppo solamente se risulta possibile valutare il lavoro svolto da ogni singolo candidato.

Il tempo massimo previsto nell'ordinanza in materia di formazione non deve essere superato. Qualora durante lo svolgimento si noti che non è possibile rispettare la tempistica prevista, ad esempio per imprevisti legati ai processi aziendali oppure in caso di un'errata valutazione del tempo necessario, il professionista responsabile e il perito si accordano sulla fine dello svolgimento del compito.

Durante lo svolgimento del compito, il candidato viene visitato da uno dei periti almeno un volta⁴. In tale occasione sono verificati la tempistica e lo stato dei lavori, viene controllato il diario di lavoro e si discutono brevemente con il candidato aspetti inerenti, ad esempio, al reperimento di informazioni, alle modalità operative e agli aiuti ricevuti. Il perito annota le osservazioni svolte nel corso della visita (vedi allegato).

Il professionista responsabile annota le sue osservazioni inerenti alle modalità operative del candidato, al reperimento di informazioni e alla comunicazione con i partner interessati (clientela, fornitori, ecc.).

Al team di periti è garantito l'accesso ai locali nella fase di svolgimento del compito.

La **documentazione** è parte integrante del lavoro pratico individuale e comprende in particolare:

- frontespizio e indice;
- introduzione;
- descrizione del processo lavorativo, comprendente:
 - il compito;
 - la pianificazione dello svolgimento del compito;
 - il diario di lavoro, in cui il candidato documenta regolarmente [almeno giornalmente] il lavoro svolto e lo stato dei lavori (incl. note esplicative/osservazioni), soffermandosi in particolare sugli aspetti legati allo svolgimento, ai progressi compiuti, a tutti gli aiuti esterni e ad eventi particolari (ad es. la sostituzione del professionista responsabile, le interruzioni, i problemi organizzativi e le deroghe alla pianificazione prevista);
- documenti necessari allo svolgimento del compito;
- conclusioni con bilancio finale;
- allegati.

Al termine dello svolgimento del compito il candidato consegna una copia della documentazione al professionista responsabile affinché la valuti e, nel contempo, invia una seconda copia della documentazione al team di periti.

Fase 3: Presentazione e valutazione

Il candidato presenta al team di periti il procedimento e il risultato del lavoro pratico individuale e durante il colloquio professionale risponde alle domande poste in relazione al compito svolto. La durata complessiva della **presentazione** e del **colloquio professionale** è di un'ora al massimo⁵. Previo accordo del candidato, il professionista responsabile può assistere alla presentazione e al colloquio professionale. Assiste in qualità di osservatore astenendosi da qualsiasi intervento.

Dopo la presentazione e il colloquio professionale si procede alla **valutazione** del lavoro pratico individuale. Il team di periti e il professionista responsabile concordano la nota da assegnare per lo svolgimento e il risultato del lavoro e per la documentazione (voci 1 e 2). In caso di mancato accordo decide il capoperito. Quest'ultimo è tenuto a motivare eventuali divergenze di valutazione.

La presentazione e il colloquio professionale (voci 3 e 4) sono valutati dal team di periti.

⁴ Il numero di visite viene stabilito a livello cantonale.

⁵ Qualora non specificato negli atti normativi (ordinanza in materia di formazione/piano di formazione).

3.5 Campo di qualificazione conoscenze professionali

Nell'ambito del campo di qualificazione conoscenze professionali si valuta se il candidato o la persona in formazione ha acquisito le competenze necessarie per svolgere l'attività professionale in modo corretto. L'esame avviene verso la fine del periodo di formazione presso la scuola professionale. La forma e la durata delle voci d'esame sono fissate di seguito.

La nota del campo di qualificazione conoscenze professionali è la media delle 5 o 6 posizioni d'esame, a dipendenza del tipo d'esame pratico svolto.

Le posizioni d'esame non sono suddivise in sotto-posizioni

Ausili: sono permessi i mezzi ausiliari secondo la convocazione d'esame.

3.5.1 In caso di lavoro pratico prestabilito (LPP)

Sono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati, secondo le modalità indicate e con le seguenti ponderazioni:

Posizione	Campi delle competenze operative	Tipo d'esame / durata	
		scritto	orale
1	A Allestimento, installazione e uso della tecnica di illuminazione	45 Min.	-
2	B Allestimento, installazione e uso della tecnica di sonorizzazione	45 Min.	-
3	C Registrazione, trasmissione e proiezione della tecnica video	45 Min.	-
	E Elaborazione, gestione e trasmissione di media integrati		
4	D Collocazione, montaggio, smontaggio e uso di elementi scenici	45 Min.	-
5	G Valutazione e attuazione della tecnica di sicurezza	30 Min.	-
	F Valutazione e impiego degli effetti speciali		
6	H Organizzazione, messa a disposizione e controllo dell'alimentazione elettrica	-	30 Min.
	I Pianificazione ed esecuzione delle fasi di produzione		
	J Garanzia di una gestione adeguata del materiale		

I criteri di valutazione dell'esame orale sono definiti nel verbale d'esame. La valutazione dei criteri viene espressa mediante note o punti. Se sono utilizzati punti, per ogni voce il punteggio deve essere convertito in nota (nota intera o mezza nota)⁶.

⁶ La formula applicata per convertire i punti in note è riportata al «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica» scaricabile dal sito

3.5.2 In caso di lavoro pratico individuale (LPI)

Sono esaminati i campi di competenze operative sottoelencati, secondo le modalità indicate e con le seguenti ponderazioni:

Posizione	Campi delle competenze operative	Tipo d'esame / durata	
		scritto	orale
1	A Allestimento, installazione e uso della tecnica di illuminazione	45 Min.	-
2	B Allestimento, installazione e uso della tecnica di sonorizzazione	45 Min.	-
3	C Registrazione, trasmissione e proiezione della tecnica video	45 Min.	-
	E Elaborazione, gestione e trasmissione di media integrati		
4	D Collocazione, montaggio, smontaggio e uso di elementi scenici	45 Min.	-
5	G Valutazione e attuazione della tecnica di sicurezza	30 Min.	-

I criteri di valutazione dell'esame orale sono definiti nel verbale d'esame. La valutazione dei criteri viene espressa mediante note o punti. Se sono utilizzati punti, per ogni voce il punteggio deve essere convertito in nota (nota intera o mezza nota)⁷.

3.6 Campo di qualificazione cultura generale

Il campo di qualificazione «cultura generale» è disciplinato dall'ordinanza della SFERI del 27 aprile 2006 sulle prescrizioni minime in materia di cultura generale nella formazione professionale di base (RS 412.101.241).

4 Nota dei luoghi di formazione

La nota dei luoghi di formazione è disciplinata dall'ordinanza in materia di formazione. I formulari per il calcolo di questa nota sono scaricabili all'indirizzo <http://qv.berufsbildung.ch/dyn/1858.aspx>.

⁷ La formula applicata per convertire i punti in note è riportata al «Manuale per perite e periti d'esame nelle procedure di qualificazione della formazione professionale di base. Indicazioni e strumenti per la pratica» scaricabile dal sito

5 Informazioni organizzative

5.1 Iscrizione all'esame

L'iscrizione avviene tramite le autorità cantonali.

5.2 Superamento dell'esame

Le condizioni di superamento dell'esame sono stabilite dall'ordinanza in materia di formazione.

5.3 Comunicazione dei risultati d'esame

La comunicazione dei risultati d'esame avviene secondo le disposizioni cantonali.

5.4 Impedimento a causa di malattia o infortunio

La procedura in caso di impedimento alla partecipazione alla procedura di qualificazione a causa di malattia o infortunio è disciplinata dalle disposizioni cantonali.

5.5 Ripetizione dell'esame

Le disposizioni relative alle ripetizioni sono contenute nell'ordinanza sulla formazione.

5.6 Procedura di ricorso/rimedi giuridici

La procedura di ricorso è disciplinata dal diritto cantonale.

5.7 Archiviazione

La conservazione degli atti relativi all'esame è disciplinata dal diritto cantonale. I prodotti realizzati nel quadro del lavoro pratico individuale sono di proprietà dell'azienda di tirocinio.

Entrata in vigore

Le presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale per Operatrice di palcoscenico AFC e Operatore di palcoscenico AFC entrano in vigore il 15.11.2014 e valgono fino alla loro revoca.

Modifiche stato al 12. gennaio 2016

Zurigo & Losanna, 11.11.2016

Schweizerischer Verband technischer Bühnen- und Veranstaltungsberufe svtb-astt

.....
Presidente

David Haag

.....
Membro del consiglio d'amministrazione
Settore formazione di base
Jörg Gantenbein

association romande technique organisation spectacle (artos)

.....
Presidente
Georges Caille

.....
Responsabile formazione tecnica
Thomas Jäggi

In occasione della sua seduta del 13.11.2014 e 28.01.2016 la Commissione svizzera per lo sviluppo professionale e la qualità si è espressa in merito alle presenti disposizioni esecutive relative alla procedura di qualificazione con esame finale per Operatrice di palcoscenico AFC e Operatore di palcoscenico AFC.

Allegato: indice dei formulari e moduli

Documenti	Fonte
Protocollo d'esame LPP	svtb-astt http://www.svtb-astt.ch & artos http://www.artos-net.ch
Protocollo d'esame LPI	
Formulari LPI: <ul style="list-style-type: none"> - Formulario compito - Formulario definizione del compito - Formulario di valutazione della definizione del compito - Formulario diario di lavoro candidata / candidato - Formulario d'osservazione del professionista responsabile - Formulario d'osservazione della perita o il perito d'esame 	
Protocollo d'esame di conoscenze professionali (orale)	
Formulario delle note per la procedura di qualificazione Operatrice di palcoscenico AFC e Operatore di palcoscenico AFC	Modelli SDBB CSFO http://qv.berufsbildung.ch
Foglio note per il calcolo della nota die luoghi di formazione <ul style="list-style-type: none"> - Foglio note scuola professionale - Foglio note corsi interaziendali 	